

SEMANA CULTURAL FOLKLORICA E GASTRONOMICA

FOLKLOREARENA ETA GASTRONOMIAREN GALIZIAKO ASTEA

SEMANA CULTURAL FOLKLORICA Y GASTRONOMICA

# 35



ERRENTERIA  
22-28  
XUÑO  
EKAINA  
JUNIO

Luns · Astelena · Lunes 22 Xuño · Ekaina · Junio Xepelar Etxea

18:30h

Inauguración da exposición da pintora galega, afincada en Trintxerpe, Encarni Maneiro "O latexo da Luz".  
A procura da luz, un filo ao que se agarrar.

Inauguración de la exposición de la pintora gallega, afincada en Trintxerpe, Encarni Maneiro "O latexo da Luz".  
La búsqueda de la luz, un hilo al que aferrarse.

Trintxerpen bizi den Encarni Maneiro margolari galiziararen "O latexo da Luz" erakusketaren inaugurazioa.

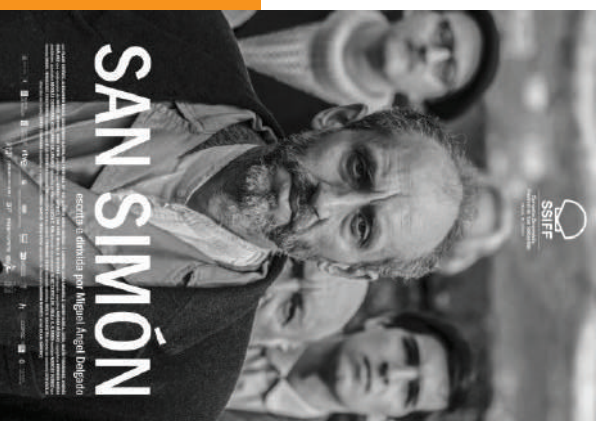


Encarni Maneiro Domínguez

Proxección do filme galego "San Simón", en colaboración con Ozzinema, da man do seu director Miguel Ángel Delgado.

Proyección de la película gallega "San Simón", en colaboración con Ozzinema, con la presencia de su director, Miguel Ángel Delgado.

"San Simón" film galiziararen proiektzioa, Ozzinemarekin lankidetzan, Miguel Ángel Delgado zuzendariaren eskutik.



Martes · Asteartea · Martes 23 Xuño · Ekaina · Junio Cines Niessen

19:00h

Mercres · Asteazkena · Miércoles 24 Xuño · Ekaina · Junio Lekuona

18:30h

Concerto acústico de Xoán Alonso "Xiratorio e estábel". Neste concerto o poeta e músico galego interpretará parte da súa obra poética escrita en galego acompañado musicalmente ca súa guitarra. Textos e melodías propias, comprometidas cos sentimentos, ca denuncia e a loita contra a rutina. Concierto acústico del poeta y cantautor gallego Xoán Alonso, "Xiratorio e Estábel" que interpretará parte de su obra poética en gallego. Textos comprometidos con los sentimientos, la denuncia y la lucha contra la rutina.

Xoán Alonsoren "Xiratorio e estábel" kontzertu akustikoa. Poeta eta musikari galiziarrek bere poesia lanaren zati bat interpretatuko du galegoz idatzia eta bere gitarrarekin launduta. Testu eta doinu propiook dira, sentimenduekin konprometitak, errutinaren aurkako salaketa eta borroka dute larrik ardatz.

Conferencia do mestre e escritor Xosé Estévez que nos falará dun dos maiores expoñentes universais da cultura e da política Galega, Castelao, e a súa relación co pobo vasco.

Xosé Estévez maisu eta idazlearen hitzaldia. Castelao, Galiziako kulturaren eta politikaren adierazle unibertsal handienetako bati buruz hitz egingo du, baita Euskal Herriarakin zuen harremanaz ere.

Conferencia del historiador y escritor Xosé Estévez sobre Castelao, uno de los pilares básicos de la cultura y nacionalismo gallego, y su relación con el pueblo vasco.

Jueves · Osteguna · Jueves 25 Xuño · Ekaina · Junio Lekuona

18:30h



Xoán Alonso

Xiratorio e estábel

Concerto acústico mércores 24 de Xuño ás 18:30h, Lekuona

Fabrika

LEKUNA [FABRIKA]



galego  
quimticamente  
puro, amigo dos  
Vascos e  
persoeiro  
universal.

Xosé Estévez: Xoves 25 de Xuño  
ás 18:30h, Lekuona Fabrika

LEKUNA [FABRIKA]

C A S T E L A O



**LUNS 22 de XUÑO**

Ás 18:30h

Xenpelar Etxea. Exposición da pintora galega Encarni Maneiro

**MARTES 23 de XUÑO**

Cines Niessen. Filme galego "San Simón".

**MÉRCORES 24 de XUÑO**

Ás 18:30h

Lekuona Fabrika. Concerto acústico Xoán Alonso.  
"Xiratorio e estábel".

**XOVES 25 de XUÑO**

Ás 18:30h

Lekuona Fabrika. Conferencia do Xosé Estévez "Castelao: galego quimicamente puro, amigo dos vascos e persoeiro universal."

**VENRES 26 de XUÑO**

Ás 20:00h

Recepción de autoridades na Alameda Gamón,  
ca colaboración de Pulpalia

**SÁBADO 27 de XUÑO**

Ás 11:30h

Lekuona Fabrika. Poesía errezitaldi musikatu-Recital poético Galegoz-Eskaraz musicalizado da man e voz de Xosé Estévez, Antton Kazabon e Xoán Alonso, acompañados ca instrumentalización de Edurne Saizar, Oihane Mitxelena, Haizea Lekuona e Endika Loila.

Ás 12:30h

Pasarrúas da compañía galega de Títeres Alakrán presentando a súa función "O Xigante Barriga Verde".

Ás 18:00h

Pasarrúas e actuación da Banda de Gaitas de L'Hospilet, na Alameda Gamón.



Ás 22:30h

Gran queimada polpular, de balde, da man de Pulpalia.

**DOMINGO 28 de XUÑO**

Ás 12:00h

Concerto da Banda de Gaitas Trisquele, da Casa de Galicia en Gipuzkoa, na Alameda Gamón.

**Do 26 ao 28 de XUÑO**

Venta e degustación de produtos galegos na Alameda Gamón ca colaboración de Pulpalia e Daniberto.

**EKAINAREN 22an ASTELEHENA**

18:30retan

Xenpelar Etxean. Encarni Maneiro margolari galiziarren erakusketa.

**EKAINAREN 23an ASTEARTEA**

19:00retan

"San Simon" film galiziarren aurkezpena.

**EKAINAREN 24ean ASTEAZKENA**

18:30retan

Lekuona Fabrikan Xoán Alonsoren "Xiratorio e estábel" kontzertu akustikoa.

**EKAINAREN 25an OSTEGUNA**

18:30retan

Lekuona Fabrikan Xosé Estévez "Castelao: galego quimicamente puro, amigo dos vascos e persoeiro universal" hitzaldia.

**EKAINAREN 26an OSTIRALA**

20:00retan

Agintariei harrera Gamon Zumardian, Pulpaliaren kolaborazioarekin.

**EKAINAREN 27an LARUNBATA**

11:30retan

Lekuona Fabrikan "Poesía errezitaldi musikatu - Recital poético, Galegoz-Euskaraz", Xosé Estévez, Antton Kazabon eta Xoán Alonsoren eskutik musikatu, instrumentalizazioan Edurne Saizar, Oihane Mitxelena, Haizea Lekuona eta Endika Loila lagun dituztelarik.

12:30retan

Alakran Galiziako Txotxongilo taldearen kalejira "O Xigante Barriga Verde" funtzioa aurkeztuz.

18:00retan

L'Hospitaleteko Gaiten Bandaren kalejira eta emanaldia Gamon Zumardian.

22:30retan

Queimada herrikoa eta doakoa Pulpaliaren eskutik.

**EKAINAREN 28an IGANDEA**

12:00retan

Triskele, Gipuzkoako Galizia Etxeko Gaita taldearen kontzertua Gamon Zumardian.

**EKAINAREN 26tik 28etara**

Galiziako produktuen salmenta eta dastaketa Gamon Zumardian, Pulpalia eta Danibertoren laguntzarekin.

**LUNES 22 de JUNIO**

A las 18:30h

Exposición de la pintora gallega, Encarni Maneiro. Xenpelar etxea.

**MARTES 23 de JUNIO**

A las 19:00h

Presentación de la película gallega "San Simón", Cines Niessen.

**MIÉRCOLES 24 de JUNIO**

A las 18:30h

Concierto acústico del poeta y cantautor gallego Xoán Alonso, "Xiratorio e Estabel".

**JUEVES 25 de JUNIO**

A las 18:30h

Conferencia de Xosé Estévez "Castelao, gallego quimicamente puro, amigo de los vasco y personaje universal" Lekuona Fabrika.

**VIERNES 26 de JUNIO**

A las 20:00h

Recepción de autoridades en los puestos gastronómicos de Pulpalia, situados en la alameda Gamón.

**SÁBADO 27 de JUNIO**

A las 11:30h

Recital de poesía musicalizado Galego-Eúscaro, Xosé Estévez, Antton Kazabon e Xoán Alonso, acompañados con la instrumentalización de Edurne Saizar, Oihane Mitxelena, Haizea Lekuona e Endika Loila. Lekuona Fabrika.

A las 12:30h

Pasacalles y actuación de la compañía gallega de Títeres Alakran, presentando su función "O xigante Barriga Verde".

A las 18:00h

Pasacalles y actuación de la Banda de Gaitas de L'Hospitalet. Alameda Gamón.

A las 22:30h

Queimada popular y gratuita cortesía de Pulpalia.

**DOMINGO 28 de JUNIO**

A las 12:00h

Concierto de la banda de Gaitas de la Casa Galicia en Gipuzkoa, Triskele, en la Alameda Gamón.

**Del 26 al 28 de JUNIO**

Venta y degustación de productos gallegos en la Alameda Gamón con la colaboración de Pulpalia y Daniberto.

